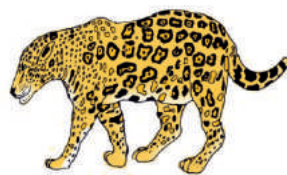




K'aytuukul ba'alche'ob

Lotería: animales



Bix a beele'ex? Kexi' ka béeychajak u meyaj te'ex le k'aybuul uti'al a kanike'ex u k'aaba' u ba'alche'ob ich maaya yucateco yéetel ki'imak óolal, beyo' báaxalil báaxlile' k táakmuktik k ch'iibal.

¿Cómo están? Esperemos que esta lotería les sirva para que aprendan el nombre de los animales en maya yucateco de una manera divertida, con el fin de preservar nuestra cultura de una forma lúdica.

Los animales

áakach
áayim
baach
báalam
baj
ch'ejun
ch'ik
ch'och'lim
ch'omak / ch'amak
chab
chakts'íits'ib
chiiwol
chimes
i'
k'áambul
k'éek'en
k'i'ix paach ooch
k'ili'

tábano
cocodrilo
chachalaca
jaguar
tuza
pájaro carpintero
pulga
cigarra
zorro / zorra
oso hormiguero
cardenal
tarántula
ciempiés
gavilán
faisán
cerdo
puercoespín
periquito

k'oxol
k'uuruch
kaan
kaax
kéej
kisay
kitam
koj
kóokay
kosom / kusam
ku'uk
kuuts ja'
lúukumkaan
máas
miis
mo'
muuch
peech

mosco
cucaracha
vibora
gallina
venado
escarabajo
jabalí
puma
luciérnaga
golondrina
ardilla
pato
lombriz de tierra
grillo
gato
guacamaya
rana
garrapata



peek'
péepen
síinik
soots'
t'eel
t'u'ul
taman
tooj
ts'aajwayak'

perro
mariposa
hormiga
murciélago
gallo
conejo
borrego
pájaro momoto o reloj
mantis religiosa

tsíimin
tso'
turix
uk'
wech lu'um
xooch'
ya'axkach
yik'el kaab
yúuyum

caballo
pavo
libélula
piojo
cochinilla
lechuza
mosca
abeja
oropéndola

En el caso de los nombres de animales con dos palabras, cada uno se utiliza como un regionalismo y su uso es de acuerdo a la zona en que el mayahablante se encuentre en la península. Los dos se utilizan como sinónimos sin un orden de importancia.

ch'omak / ch'amak: zorro / zorra
Kosom / kusam: golondrina



De acuerdo con el Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 14 de enero de 2008, los textos incluidos en la presente publicación corresponden a la agrupación lingüística <maya>.

Este material se publica como parte de la campaña *Diversidad Lingüística versión Día Internacional de la Lengua Materna 2018* y está basado en el libro *T'aano'ob yéetel u yoochelo'ob* – Vocabulario ilustrado, del autor Felipe de Jesús Castillo Tzec. Las ilustraciones son de: José Luis García Pérez y Gabriel Ortiz Alatríste.

D.R. © 2018 INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac, Deleg. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070
Tel. (55) 50 04 21 00
www.inali.gob.mx

